Norm Rule Testing

Kristi Chavez and Bianca Baldonado

09/26/2024, 10/02/2024, 10/09/2024

Edit test view: (**Configuration Menu > Discovery > Display Configuration > Manage Display Fields**). Duplicated production view into a new Test View. Uncertain if norm rules can only apply to a particular view. (Update: Norm rule changes apply to all views.)

Testing resources in DRAFT and CSUB Current rules:

- Illegal immigration -->Immigration:
  - o "Illegal immigration" subject search - CSUB
  - o Regularisations of Irregularly Staying Migrants in the EU : A Comparative Legal Analysis of Austria, Germany and Spain / Kevin Fredy Hinterberger
    - ▪ **Draft** - (Not transforming)
    - ▪ **CSUB Current** – (Not transforming)
  - o Immigration and illegal aliens : burden or blessing? / Melissa J. Doak
    - ▪ **Draft** - (Not transforming)
    - ▪ **CSUB Current** – (Not transforming)

When the subject heading **Illegal immigration** is also present:
- Noncitizens --> Undocumented immigrants
  - o "Ilegal immigration" AND noncitizens
    - ▪ Immigration reform, implementation of legalization program : statement of Arnold P. Jones before the Subcommittee on Immigration and Refugee Affairs, Committee on the Judiciary, United States Senate.
      - • **Draft** - (Not transforming)

```
490      1#$aTestimony ; $vGAO/T-GGD-88-27
588      ##$aDescription based on online resource, PDF version; title f
500      ##$a"For release ... April 14, 1988 ."
650      #0$aAmnesty $zUnited States.
650      #0$aNoncitizens $xGovernment policy $zUnited States.
650      #0$aIllegal immigration $xGovernment policy $zUnited States.
650      #0$aIllegal immigration.
```

- **CSUB Current** – (Not transforming)
  - Immigration outside the law / Hiroshi Motomura
    - **Draft** - (Not transforming)
    - **CSUB Current** – (Not transforming)
- Children of noncitizens → Children of undocumented immigrants
  - "Illegal immigration" AND "Children of noncitizens"
  - Perchance to dream : a legal and political history of the DREAM act and DACA / Michael A. Olivas ; with a foreword by Bill Richardson.
    - **Draft** - (Not transforming)

```
650      #0$aChildren of noncitizens $xLegal status, laws, etc. $zUnited States.
650      #0$aIllegal immigration.
```

    - **CSUB Current** – (Not transforming)
  - The leavers : a novel / Lisa Ko.
    - **Draft** - (Not transforming)

Subjects	Children of noncitizens -- Fiction >
	Mothers and sons -- Fiction >
	Noncitizens -- Fiction >
	Deportation -- Fiction >
	Self-actualization (Psychology) -- Fiction >
	immigration -- Fiction >
	Illegal immigration -- Fiction >

```
650     #0$aChildren of noncitizens $vFiction.
650     #0$aMothers and sons $vFiction.
650     #0$aNoncitizens $vFiction.
650     #0$aDeportation $vFiction.
650     #0$aSelf-actualization (Psychology) $vFiction.
650     #0$aIllegal immigration $vFiction.
```

- ▪ **CSUB Current** – (Not transforming)
- Noncitizen children → Undocumented immigrant children
  - ○ "Illegal immigration" AND "Noncitizen children"
  - ○ Right to dream : immigration reform and America's future / William A. Schwab ; foreword by G. David Gearhart.
    - ▪ **Draft** - (Not transforming)

Subjects	Children of noncitizens -- Education -- Law and legislation -- United States >
	Noncitizen children -- Government policy -- United States >
	Noncitizens -- Education (Higher) -- United States >
	Illegal immigration >
	United States -- Emigration and immigration -- Social aspects >

```
650     #0$aChildren of noncitizens $xEducation $xLaw and legislation $zUnited States.
650     #0$aNoncitizen children $xGovernment policy $zUnited States.
650     #0$aNoncitizens $xEducation (Higher) $zUnited States.
650     #0$aIllegal immigration.
651     #0$aUnited States $xEmigration and immigration $xSocial aspects.
```

- ▪ **CSUB Current** – (Not transforming)
- Noncitizens in literature → Undocumented immigrants in literature
  - ○ "Illegal immigration" AND "Noncitizens in literature" (could not find any records with both terms. We might have to isolate this transformation; taking out "illegal immigration")
    - ▪ **Draft** -
    - ▪ **CSUB Current** – (Not transforming)

- - Homeless strangers in the novels of Kazuo Ishiguro : floating characters in a floating world - (Does not also have "illegal immigration", but has "noncitizens in literature.")
  - Wretched refuge : immigrants and itinerants in the postmodern / edited by Jessica Datema and Diane Krumrey. - (Does not also have "illegal immigration", but has "noncitizens in literature" and "immigrants in literature")
  - Performance, identity, and immigration law : a theatre of undocumentedness / Gad Guterman. - (Only has "noncitizens in literature" in 650 fast heading (#7))
- Women noncitizens → Women undocumented
  - "Illegal immigration" AND "Women noncitizens"
  - Captivity beyond prisons : criminalization experiences of Latina (im)migrants / Martha D. Escobar.
    - **Draft** – (Not transforming)
    - **CSUB Current** – (Not transforming)

- *Japanese Americans $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Japanese Americans $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
  - *"Japanese Americans" "Forced removal and internment, 1942-1945"*
  - Japanese Americans : from relocation to redress / edited by Roger Daniels, Sandra C. Taylor, and Harry H.L. Kitano ; contributions by Leonard J. Arrington [and others].
    - **Draft** – (Transforming)
    - **CSUB Current** – (Transforming)
- *Aleuts $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Aleuts $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
  - *Aleuts "Forced removal and internment, 1942-1945"*
  - Aleutian World War II National Historic Area Junior Ranger activity booklet.
    - **Draft** – (Transforming)
    - **CSUB Current** – (Transforming)
- *Japanese $z Canada $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Japanese $z Canada $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
  - *Japanese Canada "Forced removal and internment, 1942-1945"*
  - Cartographies of Violence : Japanese Canadian Women, Memory, and the Subjects of the Internment / Mona Oikawa.
    - **CSUB Current** – (Transforming)

Utilize terms from the Homosaurus
- Working with lesbian, gay, bisexual, transgender, and questioning (LGBTQ) families in foster care and adoption.
  - **Draft** – (Showing up)
  - **CSUB Current** – (Showing up)
- "LGBTQ+ foster families."
- "LGBTQ+ challenged books"

Also use terms from the GSSO

-

Lower priority (not in COLD's decision):
- Aliens → Noncitizens (Could we change it to "undocumented immigrants? Is this needed?)
    - [Beyond borders : the human rights of noncitizens at home and abroad / edited by Molly Land, Kathryn Libal, Jillian Chambers.](#)
        - **Draft** - (transforming)
        - **CSUB Current** – (transforming)

Action items:
- Check Slack for norm testing help.
- CSUB searches/resources to test
- Compare current subject rule against Christian's draft (highlight changes in red)

Background info:

As discussed at the meeting, we need to finalize the subject rule changes that incorporate the remaining recommendations from COLD. Attached is a draft rule for you to review. We need to make sure everything COLD asked for is in the rule. Their recommendations are as follows:

- The process will normalize the following subject headings, when the subject heading Illegal immigration is also present:
    - Noncitizens → Undocumented immigrants
    - Children of noncitizens → Children of undocumented immigrants
    - Noncitizen children → Undocumented immigrant children
    - Noncitizens in literature → Undocumented immigrants in literature
    - Women noncitizens → Women undocumented
- The process will also normalize:
    - Illegal immigration → Immigration
- Create a norm rule to transform the headings as follows:
    - *Japanese Americans $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Japanese Americans $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
    - *Aleuts $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Aleuts $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
    - *Japanese $z Canada $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Japanese $z Canada $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
- *Utilize terms from the Homosaurus*

- *Also use terms from the GSSO*

Please take a look at the attached rules in the next week and let me know if you think the requirements are contained within the draft. Feel free to propose changes, I will maintain the working draft for us, and update as needed.

<chennessey@calstate.edu>; Shilo Moreno <smoreno@csudh.edu>; Kyle Tanaka <ktanak14@calpoly.edu>
Subject: Re: Ex: Re: Meeting Notes and Subject Rules

A quick update for everyone who is testing the rule. It definitely needs to be changed because I am finding examples of records being transformed that should not be. You may want to revert back to the below rule until we can determine what needs to change.

```
rule "Primo VE Display - Subject 600"
when
        MARC."600" has any "a-z" AND
        MARC."600".ind"2"  equals "0"
    then
        set TEMP"1" to MARC."600" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using
regex "\\.+$"
        set TEMP"2" to MARC."600" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
        remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
        concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
        create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 610"
when
MARC."610" has any "a-z" AND
MARC."610".ind"2"  equals "0"
then
set TEMP"1" to MARC."610" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."610" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 611"
when
MARC."611" has any "a-z" AND
MARC."611".ind"2"  equals "0"
then
set TEMP"1" to MARC."611" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
```

set TEMP"2" to MARC."611" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 630"
when
MARC."630" has any "a-z" AND
MARC."630".ind"2" equals "0"
then
set TEMP"1" to MARC."630" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."630" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    kormarc remove nonfiling brackets MARC."630" sourcetag "630" from TEMP"1"
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 650 with Japanese Canada internment"
when
MARC."650" has any "a-z" AND
MARC."650".ind"2" equals "0" AND
MARC."650"."a" match "Japanese" AND
MARC."650"."z" match "Canada"
then
    set TEMP"1" to MARC."650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
    set TEMP"2" to MARC."650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
    concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    replace string by string (TEMP"1","internment","incarceration")
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 650 with internment"
when
MARC."650" has any "a-z" AND
MARC."650".ind"2" equals "0" AND
(MARC."650"."a" match "Japanese Americans" OR MARC."650"."a" match "Aleuts")

then
     set TEMP"1" to MARC."650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
     set TEMP"2" to MARC."650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
     remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
     concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
     replace string by string (TEMP"1","Illegal alien","Undocumented immigrant")
     replace string by string (TEMP"1","illegal alien","undocumented immigrant")
     replace string by string (TEMP"1","Aliens","Noncitizens")
     replace string by string (TEMP"1","Alien criminals","Noncitizen criminals")
     replace string by string (TEMP"1","Alien detention centers","Immigrant detention centers")
     replace string by string (TEMP"1","Church work with aliens","Church work with noncitizens")
     replace string by string (TEMP"1","internment","incarceration")
     create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 650 without internment"
when
MARC."650" has any "a-z" AND
MARC."650".ind"2" equals "0" AND NOT
(MARC."650"."a" match "Japanese Americans" OR MARC."650"."a" match "Aleuts") AND NOT
(MARC."650"."a" match "Japanese" AND MARC."650"."z" match "Canada")
then
     set TEMP"1" to MARC."650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
     set TEMP"2" to MARC."650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
     remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
     concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
     replace string by string (TEMP"1","Illegal alien","Undocumented immigrant")
     replace string by string (TEMP"1","illegal alien","undocumented immigrant")
     replace string by string (TEMP"1","Aliens","Noncitizens")
     replace string by string (TEMP"1","Alien criminals","Noncitizen criminals")
     replace string by string (TEMP"1","Alien detention centers","Immigrant detention centers")
     replace string by string (TEMP"1","Church work with aliens","Church work with noncitizens")
     create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 650 with homoit"
when
MARC."650" has any "a-z,2" AND
MARC."650"."2" match "homoit"

then
set TEMP"1" to MARC."650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex "[//.+$]\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
remove substring using regex (TEMP"2","[//.+$]\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 650 with gsso"
when
MARC."650" has any "a-z,2" AND
MARC."650"."2" match "gsso"
then
set TEMP"1" to MARC."650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex "[//.+$]\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
remove substring using regex (TEMP"2","[//.+$]\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 651"
when
MARC."651" has any "a-z" AND
MARC."651".ind"2" equals "0"
then
set TEMP"1" to MARC."651" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex "\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."651" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
     remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
     create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 690"
when
MARC is "690"."a"
then
create pnx."display"."subject" with MARC "690"."a"
end

rule "Primo VE Display- Subject 880-600"
when
MARC."880" has any "a-z" AND
MARC."880".ind"2" equals "0" AND
MARC."880"."6" match "600-.*"
then
set TEMP"1" to MARC."880" subfields "a-u,w" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."880" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
     remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
     create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 880-610"
when
MARC."880" has any "a-z" AND
MARC."880".ind"2" equals "0" AND
MARC."880"."6" match "610-.*"
then
set TEMP"1" to MARC."880" subfields "a-u,w" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."880" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
     remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
     create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 880-611"
when
MARC."880" has any "a-z" AND
MARC."880".ind"2" equals "0" AND
MARC."880"."6" match "611-.*"
then
set TEMP"1" to MARC."880" subfields "a-u,w" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."880" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
     remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")

create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 880-630"
when
MARC."880" has any "a-z" AND
MARC."880".ind"2" equals "0" AND
MARC."880"."6" match "630-.*"
then
set TEMP"1" to MARC."880" subfields "a-u,w" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."880" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 880-650"
when
MARC."880" has any "a-z" AND
        MARC."880".ind"2" equals "0" AND
        MARC."880"."6" match "650-.*"
then
set TEMP"1" to MARC."880" subfields "a-u,w" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."880" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Primo VE Display- Subject 880-651"
when
MARC."880" has any "a-z" AND
MARC."880".ind"2" equals "0" AND
MARC."880"."6" match "651-.*"
then
set TEMP"1" to MARC."880" subfields "a-u,w" delimited by " " remove substring using regex
"\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."880" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
    remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")

concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
    create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

Christian Ward
Web Developer, University Library
California State University, Sacramento

"Outside the boundaries of everything you know, lies your self."

On Sep 17, 2024, at 3:11 PM, Ward, Christian <wardc@csus.edu> wrote:

Good observations Michelle, yes we would add a condition such as AND NOT, or modify the condition to look at for a specific value.

Stepping back from our current conversation a bit, I wonder why Aliens -> Noncitizens is even in the rule? According to COLD's recommendations, that is not one of the transformations they approved. I will double check the requirements, but perhaps this transformation is not needed.

Another requirement form COLD was to only apply the "Illegal immigration" transformation when the 650 contains "Illegal Immigration." Something like this:

```
rule "Primo VE Display - Subject 650 with Illegal immigration"
when
MARC."650" has any "a-z" AND
MARC."650".ind"2" equals "0" AND
MARC."650"."a" match "Illegal immigration"
then
set TEMP"1" to MARC."650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using
regex "\\.+$"
set TEMP"2" to MARC."650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
remove substring using regex (TEMP"2","\\.+$")
concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2"," -- ")
replace string by string (TEMP"1","Illegal immigration","Immigration")
create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end
```

This would focus the number of records we are acting on. At Sacramento we have 109 local titles and 478 network titles that match 650.a = "Illegal immigration." What do your numbers look like?

Christian Ward
Web Developer, University Library
California State University, Sacramento

"Outside the boundaries of everything you know, lies your self."

On Sep 17, 2024, at 2:26 PM, Michelle Sharla Navarro <msnavarro@cpp.edu> wrote:

When the "Science fiction" appears in the MARC 650 field (at least when looking through the CPP end), that seems to be a good indicator that we probably don't want to apply the transformation from "Aliens" to "Noncitizens." Maybe we could add an "AND NOT" rule following the transformation line to avoid applying the change when "Science fiction" appears in the 650 field.

Since I am still practicing with how to write the code (or at least where), I am not sure how this would look quite yet.

But then Christian's book example threw me off with the subject 650 being 650 #0$aAliens $vFiction. which doesn't have science fiction at all? So maybe we need to play with the AND NOT rule if it has aliens AND fiction before applying the transformation rules?

Then again... based on what Christian further shared (and what Ariell asked), does that mean the "AND NOT 650" rule for excluding "Science fiction" might not work as I think intended?

Michelle Sharla Navarro
Pronouns [mypronouns.org]: she, her, hers
Electronic Resources Management (ERM) Librarian
Cal Poly Pomona University Library [cpp.edu]

California State Polytechnic University, Pomona
3801 West Temple Avenue | Pomona, CA 91768
T 909.869.3107 | msnavarro@cpp.edu

Good point Ariell. This is where things get complicated.

The subject search at Sac State uses the OOTB subject index. Since the transformed terms are not a part of that index, no results would be returned unless those terms exist in the MARC data. Sac State created a local field for subject, and provided the same rule transformations as the rule we are reviewing now. Unfortunately this only applies to local data and requires that the local subject index to be added to the advanced search settings in OneSearch and a new linking definition created. An undesired consequence of the setup is that most LC subjects would not show up in the local subject search index, and local subjects would not display in the LC subject search index. Additionally, adding both indexes to the advanced search may cause confusion for users who may not know which subject index to use.

My understanding was that we wanted the subject search index to contain all the terms, but only transform the visual terms on the full record. As it stands, the visual transformation causes the search query to change, which in turn affects which results when clicking on a subject.

This will need further consideration, but even without our recent changes the rule behaves this way. I guess the "display" rule is in fact affecting the search results.

Christian Ward
Web Developer, University Library
California State University, Sacramento

"Outside the boundaries of everything you know, lies your self."

On Sep 17, 2024, at 1:56 PM, Lomax, Ariell A. <ariell.lomax@csus.edu> wrote:

Wow that is interesting it's being transformed. Also something I am not sure about the Alien Virus Love Disaster book..

So the norm rules just transform how the subject heading looks and not the actually original text/record correct? In this book's record, when I click *Undocumented immigrants – Fiction*, it takes me to a list of books on undocumented immigrants. Since it is transformed, would it not take me to a list of books with the subject heading *Aliens-Fiction*? Or is it just doing a text search when you click the link?

Ariell

Hey everyone,
It looks like we have found some examples where the Aliens->Undocumented Immigration transformation is being applied when it should not. We will need to devise a check in the rule that only applies the transformation when needed.

Example:

Subject = Aliens fiction
https://csu-csus.primo.exlibrisgroup.com/permalink/01CALS_USL/sltth3/alma99257598980501671 [csu-csus.primo.exlibrisgroup.com]

After looking at some records that should be transformed, it appears there may not be 650 values for "illegal Immigrants" that we could test for.

I will continue to test records and see if there is metadata we can use to restrict when the transformation occurs. If anyone has suggestions please let the group know.

Thanks,

Christian Ward
Web Developer, University Library
California State University, Sacramento

"Outside the boundaries of everything you know, lies your self."

On Sep 16, 2024, at 3:49 PM, Ward, Christian <wardc@csus.edu> wrote:

Hey everyone,

Thanks for the good conversation today looking at the Subject Norm Rule. Lots of good questions!

For those that could not make the meeting, the minutes and recording are available online at https://calstate.atlassian.net/wiki/spaces/ULMSD/pages/3198058497/2024-09-16+Meeting+Notes [calstate.atlassian.net].

As discussed at the meeting, we need to finalize the subject rule changes that encorperate the remaining recommendations from COLD. Attached is a draft rule for you to review. We need to make sure everything COLD asked for is in the rule. Their recommendations are as follows:

- The process will normalize the following subject headings, when the subject heading Illegal immigration is also present:
    - Noncitizens → Undocumented immigrants
    - Children of noncitizens → Children of undocumented immigrants
    - Noncitizen children → Undocumented immigrant children
    - Noncitizens in literature → Undocumented immigrants in literature
    - Women noncitizens → Women undocumented
- The process will also normalize:
    - Illegal immigration → Immigration
- Create a norm rule to transform the headings as follows:
    - *Japanese Americans $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Japanese Americans $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
    - *Aleuts $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Aleuts $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
    - *Japanese $z Canada $x Forced removal and internment, 1942-1945 → Japanese $z Canada $x Forced removal and incarceration, 1942-1945*
- *Utilize terms from the Homosaurus*
- *Also use terms from the GSSO*

Please take a look at the attached rules in the next week and let me know if you think the requirements are contained within the draft. Feel free to propose changes, I will maintain the working draft for us, and update as needed.

One thing I am pondering is the statement, "when the subject heading Illegal immigration is also present" indicates we need to test for that as a condition before for applying the changes. Our rules are not that specific, so we might need to modify the WHEN conditions of the last two 650 rules.

Kristi, you indicated you could help test. That would be great! Feel free to use the attached rule and implement in your Primo VE.

We need to find test records to make sure we are only transforming the terms we want. For example, the Aliens -> Noncitizen transformation may over-match for subjects like Alien films, Alien plants, etc. Having test records will help determine if the rules are working correctly.

Thanks!

Christian Ward
Web Developer, University Library
California State University, Sacramento

"Outside the boundaries of everything you know, lies your self."

<DRAFT - Subject Norm Rule>